



Deutsch Französische Gesellschaft Baden-Baden e.V
Cercle Franco-Allemand Baden-Baden

Actualités der DFG

03. März 2023

Stammtisch – Französische Begriffe in der deutschen Sprache

Unser Mitglied Dr. Lehmann referierte in einem kurzweiligen Vortrag über die Einflüsse der französischen auf die deutsche Sprache am Beispiel Berlin. Diese Stadt war ein besonderer Schmelztiegel für die Einflüsse fremder Sprachen auf den lokalen Dialekt. Der Königshof und die adlige Oberschicht sprach französisch. Dazu kamen in großer Zahl Hugenotten die vor den Verfolgungen im Mutterland flohen. Ein weiterer Einfluss entstand durch die Besatzung durch napoleonische Truppen.

Viele Begriffe wurden eingedeutscht und sind nicht direkt zu identifizieren. Nach dem Vortrag entstand eine lebhafte Diskussion bevor der Stammtisch in einem geselligen Beisammensein endete.

In diesem Zusammenhang ein großes Dankeschön an Dr. Lehmann, der sein Manuskript zur Verfügung stellte, so dass es im Rahmen eines Newsletters an die Mitglieder weitergeleitet werden konnte.

3 mars 2023

Stammtisch – Les termes français en langue allemande

Notre membre, le Dr Lehmann, a donné une conférence divertissante sur les influences du français dans la langue allemande en prenant Berlin comme exemple. Cette ville était un creuset particulier pour les influences des langues étrangères sur le dialecte local. La cour royale et la classe supérieure aristocratique parlaient français. En outre, il y avait l'arrivée d'un grand nombre de huguenots ayant fui la persécution dans la mère patrie. Une autre influence est née de l'occupation par les troupes napoléoniennes.

De nombreux termes ont été germanisés et ne peuvent pas être directement identifiés. Après la conférence, une discussion animée s'est ensuivie avant que la table des habitués ne se termine par une réunion conviviale.

Dans ce contexte, un grand merci au Dr Lehmann, qui a mis son manuscrit à disposition afin qu'il puisse être transmis aux membres dans le cadre d'un bulletin d'information.



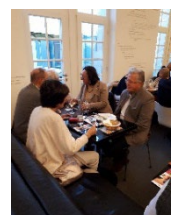
14. April 2023

Stammtisch - Vortrag leider ausgefallen

Der für diesen Stammtisch vorgesehene Vortrag über das Goethe-Museum in Sessenheim im Elsass konnte vom Referenten leider nicht wahrgenommen werden. Für die wieder zahlreich erschienenen Mitglieder gab es ausführliche Informationen durch den Vorstand zu den anstehenden Veranstaltungen.

Stammtisch - Exposé malheureusement annulé

Malheureusement, la conférence sur le musée Goethe de Sessenheim en Alsace prévue pour cette table d'habitues n'a pas pu être faite par l'orateur. Pour les nombreux membres qui étaient à nouveau présents à ce rendez-vous mensuel, il y a eu le partage d'informations détaillées par le conseil d'administration sur les événements à venir.



28. April 2023

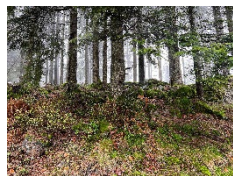
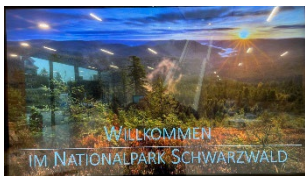
Fahrt zum Nationalpark-Zentrum Ruhestein

Mit dem Linienbus ging es für eine Gruppe von Mitgliedern zum Nationalpark-Zentrum. Der imposante Holzbau passt sich gut in die Landschaft ein und lud zur Erkundung ein. Nach einer Einkehr im dortigen Restaurant ging es mit dem Bus wieder nach Hause.

28 avril 2023

En route vers le centre du parc national de Ruhestein

Un groupe de membres a pris l'autobus jusqu'au Centre du parc national. L'imposant bâtiment en bois s'intègre bien dans le paysage et vous invite à l'exploration. Après un arrêt au restaurant, nous avons pris le bus pour rentrer chez nous.



04. Mai 2023

Stammtisch – Goethemuseum in Sessenheim

Herr Hubert Siegfriedt referierte über das Goethemuseum in Sessenheim im Elsass. Dieses Gebäude hat für die Aufenthalte des Dichters eine große Bedeutung und soll erhalten werden. Bei dieser Gelegenheit wurde auch das Geheimnis um die Verbindung eines Bürgers zu Charles III gelüftet.

4 mai 2023

Stammtisch – Goethemuseum à Sessenheim

M. Hubert Siegfriedt a parlé du Musée Goethe de Sessenheim en Alsace. Ce bâtiment fut d'une grande importance lors des séjours du poète et doit être préservé. À cette occasion, le secret du lien d'un citoyen avec Charles III a également été révélé.

09. Mai 2023

Ganztagesfahrt zu den Würth-Museen

Es war eine ganz der Kunst gewidmete Exkursion. In der Kunsthalle Würth in Schwäbisch Hall fand eine Führung durch die Ausstellung „Pflanzengeheimnisse“ mit Werken aus der Sammlung Würth statt. Nach einem Mittagessen ging es im Museum Würth 2 in Künzelsau weiter. Dort gab es eine Sonderausstellung zum 85. Geburtstag von Georg Baselitz. Der Höhepunkt der Führung war aber der Bilderzyklus „A Year in Normandie“ von David Hockney.

9 mai 2023

Excursion d'une journée aux musées Würth

C'était une excursion entièrement dédiée à l'art. À la Kunsthalle Würth de Schwäbisch Hall, une visite guidée de l'exposition « Secrets végétaux » avec des œuvres de la collection Würth a eu lieu en premier. Après le déjeuner, nous avons continué notre visite au Museum Würth 2 à Künzelsau. Il y avait une exposition spéciale à l'occasion du 85e anniversaire de Georg Baselitz. Le point culminant de la visite, cependant, a été le cycle d'images « Une année en Normandie » de David Hockney.



Actualités 2/2023